



**Department of
Education**

Carmen Fariña, Chancellor

Aviso

2 de octubre de 2015

Traslado propuesto para la escuela Satellite West Middle School (13K313) al edificio escolar nuevo K611 en el ciclo lectivo 2016-2017.

I. Descripción del tema y propósito del punto bajo consideración.

El Departamento de Educación ("DOE") de la Ciudad de Nueva York propone trasladar la escuela Satellite West Middle School (13K313, "Satellite West"), una escuela intermedia ya existente del distrito que actualmente presta servicios a 86 estudiantes entre sexto y octavo grado, al edificio escolar nuevo K611 ("K611"), con dirección en el 19 Dock Street, Brooklyn, NY 11201, dentro del Distrito escolar comunal 13 ("Distrito 13"), a partir del ciclo lectivo 2016-2017. Una "traslado" significa que una escuela se trasladará parcial o totalmente a un establecimiento distinto del que ocupa actualmente. Satellite West actualmente ocupa el edificio K307 ("K307") sito en 209 York Street, Brooklyn, NY 11201, a 0.7 millas de distancia en el Distrito 13, donde actualmente comparte instalaciones con la escuela P.S. 307 Daniel Hale Williams (13K307, "P.S. 307"), una escuela primaria zonal que imparte docencia a alumnos de kínder a quinto grado y que ofrece además un programa de prekínder. Si esta propuesta recibe aprobación, a partir del año lectivo 2016-2017 la escuela Satellite West prestará servicio a la totalidad de sus alumnos en el edificio K611. Asimismo el edificio K611 albergará un centro de prekínder del Distrito 13, donde según se anticipa ofrecerá cupo para 72 alumnos en jornada completa, y que también abrirá sus puertas en septiembre de 2016.

Esta propuesta cumple el propósito de asistir a Satellite West con el traslado de la escuela a un nuevo edificio diseñado para una escuela intermedia que ofrece nuevas instalaciones académicas y proporciona a Satellite West espacio donde crecer. Para beneficio de Satellite West y, por extensión, la comunidad del Distrito 13 en general, el edificio K611 proporciona diversas instalaciones que actualmente no se encuentran disponibles en el edificio K307, incluyendo sin limitaciones un nuevo laboratorio de ciencias y salón de experimentos, y una suite de diseño exclusivo con salón de clases, cubículos para prácticas y cuarto para almacenaje de instrumentos musicales. Asimismo a partir del ciclo escolar 2015-2016 Satellite West iniciará un proceso de rediseño el cual se espera que transforme el programa académico y enfoque docente y que a su vez, aumente el interés y demanda de la escuela por encima de su actual matrícula escolar. Este proceso de rediseño será dirigido por el Superintendente comunal del Distrito 13 ("el Superintendente del Distrito 13") junto a la Oficina de Diseño Escolar y Colaboración con Escuelas Charter ("OSDCP"), y contará con la participación del Equipo de liderazgo escolar de Satellite West ("Satellite West SLT"), el Consejo de educación comunal 13 ("CEC 13") y la comunidad del Distrito 13 en general. A este fin, el DOE colaborará con la comunidad del Distrito 13 para desarrollar un nuevo programa que Satellite West ofrecerá en el K611 a partir del ciclo escolar 2016-2017.

El DOE fomentó la participación del público durante el transcurso de la creación de esta propuesta, que incluyó lo siguiente:

- Reunión el 16 de septiembre de 2015 con el Superintendente comunal, director de Satellite West y los miembros del Equipo de liderazgo escolar de Satellite West para hablar sobre la propuesta, responder las preguntas de la comunidad escolar y atender comentarios sobre la propuesta.

Se estima que el edificio K611 tendrá capacidad para 405 alumnos. Si esta propuesta es aprobada, se prevé que en el ciclo escolar 2016-2017 Satellite West prestará servicio a 130-160 estudiantes, y el centro de prekínder contará con una matrícula de 72 estudiantes en el K611, resultando en una tasa estimada de utilización edilicia del 50% al 57%. Se anticipa que el crecimiento de Satellite West alcance su escala máxima durante el ciclo escolar 2018-2019, cuando se estima que Satellite West prestará servicio a 285-315 estudiantes y que el centro de prekínder contará con una matrícula de 72 alumnos. En ese entonces, se prevé que el edificio K611 rendirá una tasa estimada de utilización edilicia del 88% al 96%.

Si se aprueba esta propuesta, no se anticipa que el centro de prekínder comparta espacio docente con la escuela intermedia y estará confinado enteramente en el primer piso del edificio, en tanto que la escuela intermedia ocupará todo el segundo piso del edificio. Los estudiantes del centro de prekínder y la escuela intermedia no compartirán la misma entrada ni demás instalaciones escolares, si bien es posible que el personal de prekínder y de la escuela intermedia utilice la misma cocina cuando preparen los alimentos escolares.

II. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del asunto propuesto.

La EIS y el BUP están disponibles en el sitio *web* del DOE:
<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2015-2016/November2015SchoolProposals>.

Las copias impresas de la EIS y del BUP también están disponibles en las oficinas principales de las escuelas Satellite West y P.S. 307.

III. Presentación de comentarios del público.

A los miembros del público que deseen aportar comentarios se les invita encarecidamente a asistir y compartir sus sugerencias en persona durante la audiencia. Los miembros del público que no aporten comentarios durante la audiencia podrán hacerlo oralmente o por escrito de la manera que se describe a continuación. Los comentarios deberán enviarse al menos 24 horas antes de la reunión del Panel para la Política Educativa durante la cual la presente propuesta será sometida a votación, de modo que se mencionen en el análisis de comentarios públicos que se publicarán y suministrarán al Panel el día anterior a la votación.

Los comentarios por escrito se pueden enviar a D13Proposals@schools.nyc.gov

Se puede llamar y dejar un mensaje de voz al 212-374-0208.

IV. El nombre, la oficina, la dirección, el correo electrónico y el número telefónico del funcionario de distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del asunto bajo consideración y de quien se puede obtener información con respecto al tema.

Nombre: Greg Whitten
Oficina: Oficina de Planificación del Distrito
Domicilio: 100 Gold Street, New York, NY 10038
Correo electrónico: D13Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-0208

V. Fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.

2 de noviembre de 2015, a las 6:00 p. m.
Edificio K307
209 York Street
Brooklyn, NY 11201

Las preguntas acerca de la propuesta se deben enviar a la persona indicada en la sección IV de este documento.

La inscripción de oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después del inicio de la misma.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará sobre el tema propuesto.

19 de noviembre de 2015, a las 6:00 p. m.

M.S. 131

100 Hester Street

New York, NY 10002